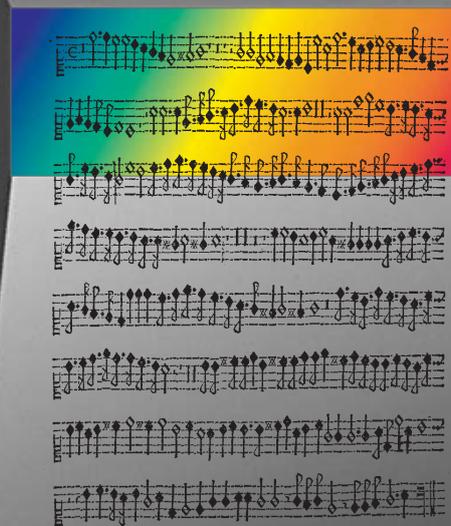


# ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK



## **Weihnachts-Choräle**

in vierstimmigen Sätzen  
von Johann Sebastian Bach

mit Textbeilage

## **Christmas-Chorals**

in four parts  
by Johann Sebastian Bach

**MOECK**

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

# Weihnachts-Choräle

in vierstimmigen Sätzen von Johann Sebastian Bach

## 1. Nun freut euch, lieben Christen g'mein

Melodie 15. Jh. / geistlich: Nürnberg 1523

S  
A  
T  
B

## 2. Vom Himmel hoch, da komm ich her

Melodie: Martin Luther (?), 1539  
(bei Valentin Schumann aufgezeichnet, Leipzig, 1539)

### 3. Ermuntre dich, mein schwacher Geist

Melodie: Johann Schop, 1641

Musical score for 'Ermuntre dich, mein schwacher Geist' in B-flat major, common time. The score consists of four staves: Treble 1, Treble 2, Treble 3, and Bass. The melody is primarily in the Treble 1 staff. The piece features a repeat sign after the first five measures and ends with a final cadence.

Continuation of the musical score for 'Ermuntre dich, mein schwacher Geist'. This section shows the continuation of the melody and accompaniment across four staves, concluding with a final cadence.

### 4. Uns ist ein Kindlein heut geborn

Melodie: Bartholomäus Gesius, 1601

Musical score for 'Uns ist ein Kindlein heut geborn' in D major, common time. The score consists of four staves: Treble 1, Treble 2, Treble 3, and Bass. The melody is primarily in the Treble 1 staff. The piece features a repeat sign after the first five measures and ends with a final cadence.

Continuation of the musical score for 'Uns ist ein Kindlein heut geborn'. This section shows the continuation of the melody and accompaniment across four staves, concluding with a final cadence.

## 5. Der Tag, der ist so freudenreich

Melodie: vorreformatorisch / Wittenberg, 1535

The image displays a musical score for the hymn "Der Tag, der ist so freudenreich". The score is arranged in four systems, each containing four staves. The top staff of each system is the vocal line, written in a soprano clef. The second staff is the alto line, the third is the tenor line, and the fourth is the bass line. The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and accidentals. The score concludes with a final cadence in the fourth system.

## 6. Ich steh an deiner Krippen hier

Melodie: Joseph Klug, 1535 (?)

First system of musical notation for 'Ich steh an deiner Krippen hier'. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music features a melody with various note values and rests, including a prominent dotted half note in the first staff.

Second system of musical notation for 'Ich steh an deiner Krippen hier'. It continues the four-staff arrangement from the first system, showing the continuation of the melody and accompaniment.

## 7. Ich freue mich in dir

A. Fritsch, 1679

First system of musical notation for 'Ich freue mich in dir'. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The melody in the first staff features a dotted half note followed by a quarter note.

Second system of musical notation for 'Ich freue mich in dir'. It continues the four-staff arrangement from the first system, showing the continuation of the melody and accompaniment.

## 8. Gelobet seist du, Jesu Christ

Melodie: 15. Jh. / Wittenberg, 1524

Musical score for 'Gelobet seist du, Jesu Christ'. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems of four staves each. The first system shows the beginning of the piece, with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The second system continues the melody and accompaniment, ending with a fermata on the final note.

## 9. Lobt Gott, ihr Christen alle gleich

Melodie: altkirchlich / Nikolaus Hermann, 1554

Musical score for 'Lobt Gott, ihr Christen alle gleich'. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of two systems of four staves each. The first system shows the beginning of the piece, with a treble clef on the top staff and a bass clef on the bottom staff. The second system continues the melody and accompaniment, ending with a fermata on the final note.

## WEIHNACHTS-CHORÄLE IN VIERSTIMMIGEN SÄTZEN VON JOHANN SEBASTIAN BACH

**Nun freut euch, lieben Christen g'mein**

1. Nun freut euch, lieben Christen g'mein  
und laßt uns fröhlich springen,  
daß wir getrost und all' in ein  
mit Lust und Liebe singen,  
was Gott an uns gewendet hat  
und seine süße Wundertat;  
gar teu'r hat er's erworben.
2. Dem Teufel ich gefangen lag,  
im Tod war ich verloren;  
mein' Sünd' mich quälte Nacht und Tag,  
darin ich war geboren.  
Ich fiel auch immer tiefer drein,  
es war kein Gut's am Leben mein,  
die Sünd' hatt' mich besessen.
3. Da jammert' Gott in Ewigkeit  
mein Elend übermaßen;  
er dacht' an sein' Barmherzigkeit,  
er wollt' mir helfen lassen;  
er wandt' zu mir das Vaterherz,  
es war bei ihm fürwahr kein Scherz:  
er ließ's sein Bestes kosten.
4. Er sprach zu seinem lieben Sohn:  
„Die Zeit ist hier zu 'rbarmen;  
Fahr hin, mein's Herzens werte Kron',  
und sei das Heil dem Armen  
und hilf ihm aus der Sünden Not,  
erwürg' für ihn den bittern Tod  
und laß ihn mit dir leben!“

Martin Luther, 1523

**Ermuntre dich, mein schwacher Geist**

1. Ermuntre dich, mein schwacher Geist,  
und trage groß Verlangen,  
ein kleines Kind, das Vater heißt,  
mit Freuden zu empfangen.  
Dies ist die Nacht, darin es kam  
und menschlich Wesen an sich nahm,  
dadurch die Welt mit Treuen  
als seine Braut zu freien.
2. O Freudenzeit, o Wundernacht,  
dergleichen nie gefunden,  
du hast den Heiland hergebracht,  
der alles überwunden,  
du hast gebracht den starken Mann,  
der Feu'r und Wolken zwingen kann,  
vor dem die Himmel zittern  
und alle Berg' erschüttern.
3. Bricht an, du schönes Morgenlicht,  
und laß den Himmel tagen!  
Du Hirtenvolk, erschrecke nicht,  
weil dir die Engel sagen,  
daß dieses schwache Knäbelein  
soll unser Trost und Freude sein,  
dazu den Satan zwingen  
und letztlich Friede bringen.

Johann Rist, 1641

**Vom Himmel hoch, da komm ich her**

1. Vom Himmel hoch, da komm ich her,  
ich bring' euch gute neue Mär;  
der guten Mär bring ich so viel,  
davon ich singen und sagen will.
2. Euch ist ein Kindlein heut' geborn  
von einer Jungfrau auserkorn,  
ein Kindelein, so zart und fein,  
das soll eu'r Freud und Wonne sein.
3. Es ist der Herr Christ, unser Gott,  
der will euch führ'n aus aller Not.  
Er will eu'r Heiland selber sein,  
von allen Sünden machen rein.
4. Er bringt euch alle Seligkeit,  
die Gott der Vater hat bereit't,  
daß ihr mit uns im Himmelreich  
sollt leben nun und ewiglich.

Martin Luther, 1535

**Uns ist ein Kindlein heut geborn**

1. Uns ist ein Kindlein heut' gebor'n  
von einer Jungfrau auserkor'n.  
Des freuen sich die Engelein;  
sollten wir Menschen nicht fröhlich sein?  
Lob, Preis und Dank sei Gott bereit't  
für solche Gnad' in Ewigkeit!
2. Er hat erlöset uns vom Tod  
und wieder bracht zu Gnad bei Gott;  
er heilt der gift'gen Schlange Biß,  
den wir bekamen im Paradies.  
Lob, Preis und Dank sei Gott bereit't  
für solche Gnad' in Ewigkeit!
3. Drum preiset dieses Kindelein  
mit allen heil'gen Engelein,  
das freundlich aus den Windelein  
uns lachtet an im Krippelein.  
Lob, Preis und Dank sei Gott bereit't  
für solche Gnad' in Ewigkeit!

Anonymus, um 1560

## Der Tag, der ist so freudenreich

1. Der Tag, der ist so freudenreich  
aller Kreature,  
denn Gottes Sohn vom Himmelreich  
über die Nature  
von einer Jungfrau ist gebor'n:  
Maria, du bist auserkor'n  
daß du Mutter wärest.  
Was geschah so wundergleich?  
Gottes Sohn vom Himmelreich,  
der ist Mensch geboren.
2. Ein Kindelein so löbelich  
ist uns geboren heute  
von einer Jungfrau säuberlich,  
zu Trost uns armen Leuten:  
Wär' uns das Kindelein nicht gebor'n,  
so wär'n wir allzumal verlor'n,  
das Heil ist unser aller.  
Ei, du süßer Jesu Christ,  
der du Mensch geboren bist,  
behüt' uns vor der Hölle.

Nach dem lat. Hymnus  
„Dies est laetitiae“, 14. Jd

## Ich steh an deiner Krippen hier

1. Ich steh an deiner Krippen hier,  
o Jesu, du mein Leben;  
ich komme, bring und schenke dir,  
was du mir hast gegeben.  
Nimm hin, es ist mein Geist und Sinn,  
Herz, Seel und Mut, nimm alles hin  
und laß dir's wohlgefallen.
2. Da ich noch nicht geboren war,  
da bist du mir geboren  
und hast mich dir zu eigen gar,  
eh ich dich kannt, erkoren.  
Eh ich durch deine Hand gemacht,  
da hast du schon bei dir bedacht,  
wie du mein wolltest werden.
3. Ich sehe dich mit Freuden an  
und kann mich satt nicht sehen;  
und weil ich nun nicht weiter kann,  
bleib ich anbetend stehen.  
O daß mein Sinn ein Abgrund wär  
und meine Seel ein weites Meer,  
daß ich dich möchte fassen.

Paul Gerhardt, 1653

## Ich freue mich in dir

1. Ich freue mich in dir und heiße dich willkommen,  
mein liebster Jesu! Du, du hast dir vorgenommen,  
du willst mein Bruder sein, o welch ein süßer Ton!  
Wie freundlich ist er doch, der große Gottessohn.
2. Wie lieblich klingt es mir, wie schallt es in die Ohren:  
der Heiland, Jesus Christ, ist uns zum Trost geboren,  
zum Trost für alle Welt. Wer Jesum recht erkennt,  
der stirbt nicht, wenn er stirbt, wenn er ihn gläubig nennt.

3. Wohlan, so will ich mich an diesen Jesum halten.  
Und sollte gleich die Welt vergehen, Felsen spalten:  
o Jesu, dir, nur dir, dir leb' ich ganz allein;  
auf dich, allein auf dich, o Jesu, schlaf' ich ein.

Kaspar Ziegler, 1697

## Gelobet seist du, Jesu Christ

1. Gelobet seist du, Jesu Christ,  
daß du Mensch geboren bist  
von einer Jungfrau, das ist wahr;  
des freuet sich der Engel Schar.  
Kyrieleis!
2. Des ew'gen Vaters einzig Kind  
jetzt man in der Krippen findt;  
in unser armes Fleisch und Blut  
verkleidet sich das ewig Gut.  
Kyrieleis!
3. Den aller Welt Kreis nie beschloß,  
der liegt in Marien Schoß;  
er ist ein Kindelein worden klein,  
der alle Ding' erhält allein.  
Kyrieleis!
4. Er ist auf Erden kommen arm,  
daß er unser sich erbarm'  
und in dem Himmel mache reich  
und seinen lieben Engeln gleich.  
Kyrieleis!
5. Das hat er alles uns getan,  
sein' groß' Lieb' zu zeigen an.  
Des freu' sich alle Christenheit  
und dank' ihm des in Ewigkeit.  
Kyrieleis!

Strophe 1: 14. Jh.  
Strophen 2-5:  
Martin Luther, 1524

## Lobt Gott, ihr Christen, alle gleich

1. Lobt Gott, ihr Christen, alle gleich,  
in seinem höchsten Thron,  
der heut' schließt auf sein Himmelreich  
und schenkt uns seinen Sohn.
2. Er kommt aus seines Vaters Schoß  
und wird ein Kindelein klein;  
er liegt dort elend, nackt und bloß  
in einem Krippelein.
3. Er äußert sich all' seiner G'walt,  
wird niedrig und gering,  
und nimmt an sich ein's Knechts Gestalt,  
der Schöpfer aller Ding'.
4. Heut schleußt er wieder auf die Tür  
zum schönen Paradeis;  
der Cherub steht nicht mehr dafür.  
Gott sei Lob, Ehr' und Preis!

Nikolaus Hermann, 1554